

Einladung zur Schulung für haupt- und ehrenamtlich tätige Dolmetscher*innen

Vor dem Hintergrund des Krieges in der Ukraine und der vielen flüchtenden Menschen, die bei uns Schutz suchen, bieten wir kurzfristig Dolmetscherschulungen für all diejenigen an, die ihre Sprachkenntnisse in psychosozialen Beratungen und psychotherapeutischen Gesprächen als Übersetzer zur Verfügung stellen wollen. Voraussetzung sind sichere Sprachkenntnisse auf Deutsch und in der Sprache eines Herkunftslandes. Eine Ausbildung als Dolmetscher wird nicht benötigt. Neben Ukrainisch oder Russisch steht die Schulung natürlich auch Interessierten mit anderen relevanten Sprachkenntnissen offen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Der Frankfurter Arbeitskreis Trauma und Exil FATRA e. V. bietet seit 1997 in seiner Beratungsstelle in Frankfurt psychosoziale und psychotherapeutische Beratungen und Unterstützung für Menschen an, die hierher geflohen sind und unter den seelischen Folgen der erlebten Gewalt in Krieg und durch Verfolgung leiden. Seit vielen Jahren führen wir auch Schulungen für Dolmetscher*innen und Sprachmittler*innen für diese Art von Beratungen und für psychotherapeutische Gespräche durch, da hier spezielle Anforderungen an die Sprachmittlung und an die Haltung der Dolmetschenden gestellt sind.

Bisher haben wir in unserem Dolmetscherpool keine Ukrainisch-sprachigen Dolmetscher*innen und nur wenige, die Russisch sprechen. Um den aus der Ukraine geflüchteten Menschen möglichst schnell Unterstützung auch in Form von entlastenden Gesprächen nach ihrer lebensbedrohlichen Flucht anbieten zu können, richten wir uns an Sie mit der Bitte, Interessierten unser kostenloses Schulungsangebot weiterzuleiten.

Vorerst planen wir zwei Einheiten, für die sich Interessierte ab sofort anmelden können:

Dolmetscherschulung Block A:

4. und 5. April 2022, jeweils 10:00 – 16:00 Uhr
Lindleystr 15 (Erdgeschoss) 60314 Frankfurt am Main

Dolmetscherschulung Block B:

27. April, 4. Und 11. Mai für jeweils 4 Stunden.
Der genaue Zeitpunkt und Ort werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Anmeldungen an: **Dolmetschen@fatra-ev.de**

Anmeldeschluss für Block A: Freitag 1. April 2022

Haben Sie Rückfragen? Dann schreiben Sie uns eine Email – Dolmetschen@Fatra-ev.de

oder rufen Sie uns während der folgenden Sprechzeiten unter **069 499174** kurz an:

- Montags und Donnerstags 10:00-12:00 und 14:00-16:00 Uhr.
- Dienstags 12.00-14.00
- Mittwochs 14:00-16:00
- Freitags 10:00-12:00

Teilnahmevoraussetzung ist ein gültiger Nachweis über Covid19 Impfung oder Genesung und ein aktuelle Schnelltest. Bitte vergessen Sie nicht, beides mitzubringen. Notfalls kann der Schnelltest vor Ort nachgeholt werden.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Ihr Fatra Team

FATRA e.V.
Frankfurt Arbeitskreis Trauma und Exil e.V.
Lindleystr. 15
60314 Frankfurt am Main
+49 69 499174
info@fatra-ev.de
www.fatra-ev.de